

勞保給付－死亡給付常見問答（本人死亡給付）

สวัสดิการจากประกันแรงงาน – คำถามที่พบบ่อยเกี่ยวกับเงินสวัสดิการกรณีเสียชีวิต

(เงินสวัสดิการกรณีผู้ประกันตนเสียชีวิต)

序號	問題	回答
1	<p>被保險人本人死亡給付的請領資格、請領順序及給付標準各如何？</p> <p>คุณสมบัติในการยื่นขอเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิต ขั้นตอนในการยื่นขอและมาตรฐานการจ่ายเงินทดแทนแต่ละประเภท มีอะไรบ้าง？</p>	<p>請領資格： คุณสมบัติ：</p> <p>1.被保險人在保險有效期間死亡（或符合勞保條例第20條第1項規定，即被保險人在保險有效期間發生傷病事故，於保險效力停止後一年內因同一傷病及其引起之疾病死亡者），由支出殯葬費之人請領喪葬津貼外；被保險人遺有配偶、子女及父母、祖父母或受其扶養之孫子女或受其扶養之兄弟、姊妹者，得請領遺屬年金；被保險人於98年1月1日勞保年金施行前有保險年資者，亦得選擇一次請領遺屬津貼。</p> <p>1.ผู้ประกันตนที่เสียชีวิตระหว่างที่ประกันยังมีผลบังคับอยู่ (หรือตรงตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 20 วรรค 1 กำหนด ประกันตนที่เจ็บป่วยในช่วงที่ประกันแรงงานยังมีผลบังคับอยู่ และเสียชีวิตด้วยอาการเจ็บป่วยเดียวกันหรือด้วยโรคที่เกิดจากการเจ็บป่วยนั้น ภายใน 1 ปี หลังจากวันที่สิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตน) นอกจากผู้ที่ออกค่าจ้างงานศพสามารถยื่นขอเงินค่าทำศพแล้ว ทายาทที่เป็นคู่สมรส บุตร พ่อแม่ และปู่ย่าตายาย หรือหลานหรือพี่น้องที่อยู่ในการอุปการะของผู้ประกันตน สามารถยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาท ผู้ประกันตนที่มีอายุการทำประกันก่อนที่จะใช้ระบบเงินบำนาญประกันแรงงานเมื่อวันที่ 1 มกราคม 2552 สามารถขอเงินบำนาญหนึ่งสำหรับทายาทได้</p> <p>2.被保險人退保，於領取失能年金給付或老年年金給付期間死亡者，得請領遺屬年金。</p> <p>2.ผู้ประกันตนสิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตน ที่เสียชีวิตระหว่างที่ได้รับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพหรือได้รับเงินบำนาญชราภาพ สามารถยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาทได้</p> <p>3.保險年資滿15年，並符合勞工保險條例第58條第2項各款所定請領老年給付資格，於未領取老年給付前死亡者，得請領遺屬年金。</p> <p>3.มีอายุประกันครบ 15 ปี และมีคุณสมบัติตามการขอเงินบำนาญชราภาพในกฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 58 วรรค 2 กำหนด และก่อนเสียชีวิตยังไม่ได้ยื่นขอเงินบำนาญชราภาพ สามารถยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาทได้</p>

序號	問題	回答
		<p>請領順序： ขั้นตอนการยื่นขอ：</p> <p>1. 喪葬津貼：由支出殯葬費之人請領。 1. ค่าทำศพ: ยื่นขอโดยผู้ที่ออกเงินค่างานศพ</p> <p>2. 遺屬津貼及遺屬年金：<input type="checkbox"/>配偶及子女<input type="checkbox"/>父母<input type="checkbox"/>祖父母 <input type="checkbox"/>受被保險人扶養之孫子女<input type="checkbox"/>受被保險人扶養之兄弟、姊妹。 2. เงินบำเหน็จหรือเงินบำนาญสำหรับทายาท: คู่สมรสและบุตร พ่อแม่ ปู่ย่าตายาย หลานที่อุปการะ หรือพี่น้องที่อุปการะ</p> <p>※第二順序的遺屬（父母）得於法定條件下遞補請領遺屬年金，請參閱第4.問答。 ※ทายาทลำดับที่ 2 (พ่อแม่) ยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาทแทนที่ภายใต้เงื่อนไขทางกฎหมาย โปรดดูคำถามข้อที่ 4</p> <p>給付標準： มาตรฐานการจ่ายเงิน：</p> <p>(1) 喪葬津貼：按被保險人死亡當月（含）起前6個月平均月投保薪資發給5個月喪葬津貼，其遺屬不符合請領遺屬年金給付或遺屬津貼條件或無遺屬者，發給支出殯葬費用的人10個月喪葬津貼。 (1) ค่าทำศพ : จ่ายเงินค่าทำศพเท่ากับ 5 เดือนของเงินเดือนที่ทำประกันโดยเฉลี่ยในช่วง 6 เดือนก่อนที่ผู้ประกันตนจะเสียชีวิต โดยทายาทที่มีคุณสมบัติไม่ตรงตามเงื่อนไขการยื่นขอเงินบำนาญหรือเงินบำเหน็จสำหรับทายาทหรือไม่มีทายาท จ่ายค่าทำศพให้กับผู้ที่ออกค่าทำศพเท่ากับ 10 เดือน</p> <p>(2) 遺屬年金： เงินบำนาญสำหรับทายาท：</p> <p>1. 被保險人在保險有效期間死亡者（或符合勞保條例第20條第1項規定者）：依被保險人之保險年資合計每滿一年，按其平均月投保薪資之1.55%計算。 1. ผู้ประกันตนที่เสียชีวิตระหว่างที่ประกันยังมีผลบังคับอยู่ (ผู้ที่มีคุณสมบัติตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 20 วรรค 1 กำหนด): 1.55% ของเงินเดือนที่ทำประกันโดยเฉลี่ยแต่ละเดือน โดยคำนวณจากอายุการทำประกันของผู้ประกันตนที่ครบปี</p> <p>2. 被保險人退保，於領取失能年金給付或老年年金給付期間死亡，或保險年資滿15年，並符合勞工保險</p>

序號	問題	回答
		<p>條例第 58 條第 2 項各款所定請領老年給付資格，於未領取老年給付前死亡者：依失能年金或老年年金給付標準計算後金額之半數發給。</p> <p>2. ผู้ประกันตนสิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตน และเสียชีวิตระหว่างที่รับเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพหรือรับเงินบำนาญชราภาพหรือมีอายุประกันครบ 15 ปี และมีคุณสมบัติตามการขอเงินบำนาญชราภาพในกฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 58 วรรค 2 กำหนด และก่อนเสียชีวิตยังไม่ได้ยื่นขอรับเงินบำนาญชราภาพ: ได้รับเงินครึ่งหนึ่งของจำนวนเงินที่คำนวณตามมาตรฐานเงินบำนาญทุพพลภาพหรือเงินบำนาญชราภาพ</p> <p>3. 前述計算後之給付金額不足新臺幣 3,000 元者，按新臺幣 3,000 元發給。</p> <p>3. ผู้ที่ได้รับเงินจากการหลังการคำนวณตามที่กล่าวมาข้างต้นเป็นเงินน้อยกว่า 3,000 เหรียญ ได้หัน จ่ายให้ 3,000 เหรียญได้หัน</p> <p>4. 發生職災致死亡者，除發給年金外，另加發 10 個月職災死亡補償一次金。</p> <p>4. ผู้ที่เสียชีวิตเนื่องจากอุบัติเหตุในการทำงาน นอกจากจ่ายเงินบำนาญให้แล้ว ยังจ่ายเงินชดเชยการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุจากการทำงานเพิ่มอีกหนึ่งครั้งเป็นเงิน 10 เดือน</p> <p>5. 遺屬加計：同一順序遺屬有 2 人以上時，每多 1 人加發 25%，最多加計 50%。</p> <p>5. การคำนวณรวมของทายาท：เมื่อมีทายาทในลำดับเดียวกันมากกว่า 2 คนขึ้นไป จ่ายเพิ่มให้อีกคนละ 25% เพิ่มให้สูงสุดไม่เกิน 50%</p> <p>(3) 遺屬津貼：被保險人因普通傷病死亡，遺屬津貼按被保險人死亡當月（含）起前 6 個月平均月投保薪資發給，發給標準如下：</p> <p>(3) เงินบำนาญหนึ่งสำหรับทายาท: ผู้ประกันตนที่เสียชีวิตจากการเจ็บป่วยทั่วไป จ่ายเงินบำนาญหนึ่งสำหรับทายาทโดยคำนวณจากเงินเดือนที่ทำประกันโดยเฉลี่ย 6 เดือนก่อนที่ผู้ประกันตนจะเสียชีวิต โดยมีมาตรฐานการจ่ายเงินดังนี้：</p> <p>1. 保險年資合計未滿 1 年者 10 個月。</p> <p>1. รวมอายุประกันทั้งหมดไม่ถึง 1 ปี จ่ายเงิน 10 เดือน</p> <p>2. 保險年資合計滿 1 年而未滿 2 年者 20 個月。</p> <p>2. รวมอายุประกันทั้งหมด 1-2 ปี จ่ายเงิน 20 เดือน</p> <p>3. 保險年資合計 2 年以上者 30 個月。</p> <p>3. รวมอายุประกันทั้งหมด 2 ปีขึ้นไป จ่ายเงิน 30 เดือน</p> <p>4. 被保險人因職業傷害或職業病死亡者，不論其保險</p>

序號	問題	回答
		<p>年資，一律發給遺屬津貼 40 個月。</p> <p>4. กรณีที่อยู่ประกันตนเสียชีวิตเนื่องจากได้รับบาดเจ็บจากการทำงานหรือป่วยจากการทำงาน ไม่คำนึงถึงอายุประกันที่ทำ จ่ายเงินบำนาญหนึ่งสำหรับทายาท 1 ครั้ง เป็นเงิน 40 เดือน</p> <p>遺屬年金請領條件：</p> <p>เงื่อนไขการรับเงินบำนาญสำหรับทายาท：</p> <p>(1) 配偶：符合下列情形之一。</p> <p>(1) คู่สมรส：มีลักษณะข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้</p> <p>1. 年滿 55 歲，且婚姻關係存續一年以上。</p> <p>1. อายุ 55 ปีขึ้นไป และมีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสต่อเนื่องกันนานกว่า 1 ปี</p> <p>2. 年滿 45 歲且婚姻關係存續一年以上，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級。</p> <p>2. อายุ 45 ปีขึ้นไป และมีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสต่อเนื่องกันนานกว่า 1 ปี และรายได้น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p> <p>3. 無謀生能力。</p> <p>3. ผู้ที่ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้</p> <p>4. 扶養下述 (2) 項之子女。</p> <p>4. อุปการะบุตรต่อไปนี้ ตามข้อ (2)</p> <p>(2) 子女 (養子女須有收養關係六個月以上)：符合下列情形之一。</p> <p>(2) บุตร (บุตรบุญธรรมจะต้องรับอุปการะมานานกว่าหกเดือน)：มีลักษณะข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้</p> <p>1. 未成年。</p> <p>1. ยังไม่บรรลุนิติภาวะ</p> <p>2. 無謀生能力。</p> <p>2. ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้</p> <p>3. 25 歲以下，在學，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級者。</p> <p>3. ผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 25 ปี กำลังศึกษา และรายได้น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p> <p>(3) 父母及祖父母：年滿 55 歲，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級者。</p>

序號	問題	回答
		<p>(3)พ่อแม่และปู่ย่าตายาย : ผู้ที่มีอายุ 55 ปี และรายได้ไม่น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p> <p>(4)孫子女: 受被保險人扶養, 且符合前述 (2) 項子女條件之一者。</p> <p>(4) หลาน : อยู่ในภาวะอุปการะของผู้ประกันตน และมีคุณสมบัติข้อใดข้อหนึ่งตามที่กล่าวไว้ในข้อ (2)</p> <p>(5)兄弟姊妹: 受被保險人扶養, 且符合下列條件之一。</p> <p>(5) พี่น้อง: อยู่ในภาวะอุปการะของผู้ประกันตนและมีคุณสมบัติข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้</p> <p>1. 未成年。</p> <p>1. ยังไม่บรรลุนิติภาวะ</p> <p>2. 無謀生能力。</p> <p>2. ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้</p> <p>3. 年滿 55 歲, 且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級者。</p> <p>3. อายุ 55 ปี และรายได้ไม่น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p>
2	<p>申請被保險人本人死亡給付要準備哪些文件?</p> <p>ยื่นขอเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตต้องเตรียมเอกสารอะไรบ้าง?</p>	<p>喪葬津貼:</p> <p>เงินค่าทำศพ:</p> <p>(1)勞工保險本人死亡給付申請書及給付收據。</p> <p>(1) คำร้องขอเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตของประกันแรงงานและหลักฐานการรับเงิน</p> <p>(2)死亡證明書、檢察官相驗屍體證明書或死亡宣告判決書。</p> <p>(2) มรณบัตร ใบชันสูตรพลิกศพของพนักงานอัยการ หรือคำพิพากษาประกาศว่าเสียชีวิต</p> <p>(3)載有被保險人死亡日期之全戶戶籍謄本及請領人於死者死亡日期之後申請之現住址戶籍謄本(記事請勿省略)。</p> <p>(3) สำเนาทะเบียนบ้านของทั้งครอบครัวที่มีวันเสียชีวิตของผู้ประกันตนและสำเนาทะเบียนบ้านของที่อยู่ปัจจุบันที่ผู้ยื่นคำร้องอาศัยอยู่หลังจากวันที่ผู้ประกันตนเสียชีวิต (มีช่องหมายเหตุครบถ้วน)</p> <p>(4)支出殯葬費之證明文件正本。但支出殯葬費之人</p>

序號	問題	回答
		<p>為當序受領遺屬年金或遺屬津貼者，得以切結書代替。</p> <p>(4) หลักฐานการชำระค่าใช้จ่ายทำศพฉบับจริง ถ้าผู้ท้ออกเงินค่าทำศพเป็นผู้ที่มีสิทธิขอเงินบำนาญหรือเงินบำเหน็จสำหรับทายาท ให้ใช้หนังสือให้คำยืนยันแทน</p> <p>遺屬津貼或遺屬年金： เงินบำเหน็จหรือเงินบำนาญสำหรับทายาท：</p> <p>1. 勞工保險本人死亡給付申請書及給付收據。 1. คำร้องขอเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตของประกันแรงงานและหลักฐานการรับเงิน</p> <p>2. 死亡證明書、檢察官相驗屍體證明書或死亡宣告判決書。 2. มรณบัตร ใบชันสูตรพลิกศพของพนักงานอัยการ หรือคำพิพากษาประกาศว่าเสียชีวิต</p> <p>3. 載有死亡日期之被保險人全戶戶籍謄本及於死者死亡日期之後申請之請領人現住址戶籍謄本(記事請勿省略)。請領人為養子女時，戶籍謄本應載有收養及登記日期。 3. สำเนาทะเบียนบ้านของทั้งครอบครัวที่มีวันเสียชีวิตของผู้ประกันตนและสำเนาทะเบียนบ้านของที่อยู่ปัจจุบันที่ผู้ยื่นคำร้องอาศัยอยู่หลังจากวันที่ผู้ประกันตนเสียชีวิต (มีช่องหมายเหตุครบถ้วน) ถ้าผู้ยื่นคำร้องเป็นบุตรบุญธรรม สำเนาทะเบียนบ้านจะต้องมีวันที่รับและวันที่จดทะเบียนรับเป็นบุตรบุญธรรม</p> <p>4. 請領遺屬給付者為未成年人或無行為能力人，檢具之申請書及給付收據，應由法定代理人副署簽章，並檢附法定代理人之戶籍謄本。 4. ผู้ยื่นขอเงินสงเคราะห์สำหรับทายาทที่เป็นผู้เยาว์หรือบุคคลที่ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้ แนบหนังสือคำร้องและหลักฐานการรับเงิน ผู้แทนตามกฎหมายต้องลงชื่อกำกับด้วย พร้อมแนบสำเนาทะเบียนบ้านของผู้แทนตามกฎหมายมาด้วย</p> <p>5. 以「受被保險人扶養」請領者(孫子女或兄弟姊妹)，應檢附受被保險人扶養事實之相關文件。 5. ผู้ยื่นคำร้องที่ “อยู่ในการอุปการะของผู้ประกันตน” (หลานหรือพี่น้อง) ต้องแนบเอกสารที่เกี่ยวข้องที่แสดงข้อเท็จจริงว่าอยู่ในการอุปการะของผู้ประกันตน</p> <p>6. 外籍移工死亡，或請領人未於國內設有戶籍者，應備文件請參閱第 5 題問答之說明。申請遺屬年金者，並應每年重新檢附身分及相關證明文件送本局查核。 6. แรงงานต่างชาติเสียชีวิต หรือผู้ยื่นขอเป็นบุคคลที่ไม่มีอยู่ในทะเบียนราษฎรของ</p>

序號	問題	回答
		<p>ได้ในวัน ต้องเตรียมเอกสารตามระบุไว้ในคำถามข้อ 5 ผู้ที่ยื่นขอเงินบำนาญสำหรับ ทายาท ต้องยืนยันตัวตนและแสดงหลักฐานที่เกี่ยวข้องให้สำนักงานประกันแรงงาน ตรวจสอบทุกปี</p> <p>7.申請遺屬年金其他證明文件如下： 7.เอกสารอื่นที่ใช้ยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาท มีดังนี้：</p> <p>7-1 配偶請領遺屬年金時，戶籍謄本應載有結婚日期。 7-1 เมื่อคู่สมรสเป็นผู้ยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาท สำเนาทะเบียนต้องมีวันที่ สมรส</p> <p>7-2 以「在學」資格請領遺屬年金者(子女或孫子女)： 應檢附在學證明或學費收據。在學證明或學費收據， 應於每年9月底前，重新檢具送本局查核，經查核符合 條件者，遺屬年金應繼續發給至翌年8月底止。 7-2 ผู้ขอเงินบำนาญสำหรับทายาท (บุตรหรือหลาน) ที่มีสถานะ “กำลังศึกษา” : ต้อง แนบหลักฐานรับรองการเป็นนักเรียน (นักศึกษา) หรือใบเสร็จรับเงินค่าเล่าเรียนมาด้วย ต้องยื่นหลักฐานรับรองการเป็นนักเรียน (นักศึกษา) หรือใบเสร็จรับเงินค่าเล่าเรียนให้ สำนักงานประกันแรงงานตรวจสอบก่อนสิ้นกันยายนของทุกปี ผู้ที่ผ่านการตรวจสอบ คุณสมบัติ จะได้รับเงินบำนาญสำหรับทายาทต่อเนื่องกันจนถึงสิ้นเดือนสิงหาคมของปี ถัด</p> <p>7-3 以「無謀生能力」資格請領遺屬年金者：檢附重 度以上身心障礙手冊或證明，或受監護宣告之證明文 件。 7-3 ผู้ยื่นขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาทที่มีสถานะ “ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้” : ต้องแนบบัญชีหรือหนังสือรับรองความทุพพลภาพขั้นรุนแรงขึ้นไป หรือหลักฐานที่ ศาลประกาศว่าให้เป็นผู้ที่ต้องอยู่ในความดูแลของผู้อื่นมาด้วย</p>
3	<p>被保險人沒有勞工保險條例 規定的受益人時，可否指定 受益人？如不可，喪葬津貼 如何請領？</p> <p>หากผู้ประกันตนไม่มีผู้รับผลประโยชน์ตาม กฎหมายประกันแรงงานกำหนด สามารถกำหนด ผู้รับผลประโยชน์ได้หรือไม่? ถ้าไม่ได้ จะยื่นขอ เงินค่าทำศพได้อย่างไร?</p>	<p>勞工保險死亡給付之遺屬津貼或遺屬年金並非遺產， 應依規定之受益人順序受領，被保險人不得自行指定 受益人。 被保險人死亡，遺屬不符合請領遺屬年金或遺屬津貼 條件，或無遺屬者，由支出殯葬費之人檢具證明文件， 請領 10 個月喪葬津貼。</p> <p>เงินบำเหน็จหรือเงินบำนาญสำหรับทายาทของเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิต ของประกันแรงงาน ไม่ใช่มรดก ลำดับผู้มีสิทธิรับผลประโยชน์จึงควรเป็นไปตามที่ กำหนด ห้ามไม่ให้ผู้ประกันตนกำหนดผู้รับผลประโยชน์เอง เมื่อผู้ประกันตนเสียชีวิต ทายาทไม่มีคุณสมบัติตามที่กรยื่นขอเงินบำเหน็จหรือเงิน บำนาญสำหรับทายาทกำหนดหรือไม่มีทายาทให้ผู้ที่ออกค่าทำศพแบบหลักฐานที่ เกี่ยวข้อง ยื่นขอค่าทำศพเป็นเงิน 10 เดือน</p>

序號	問題	回答
4	<p>被保險人死亡，雖遺有配偶，父母可以申請遺屬給付嗎？</p> <p>ผู้ประกันตนเสียชีวิต แม้ว่าจะมีคู่สมรสก็ตาม พ่อแม่สามารถยื่นขอเงินสงเคราะห์สำหรับทายาทได้หรือไม่?</p>	<p>勞工保險條例第 65 條第 2 項有明定請領遺屬津貼及遺屬年金之順序，有前順序受益人存在時，後順序之遺屬不得請領。</p> <p>กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 65 วรรค 2 กำหนดลำดับผู้ยื่นขอเงินบำนาญหรือเงินบำนาญสำหรับทายาท หากมีผู้รับผลประโยชน์ในลำดับอยู่ก่อนหน้า ทายาทในลำดับหลังไม่สามารถยื่นขอเงินสงเคราะห์ได้</p> <p>惟第一順序受益人（配偶及子女）如有下列情形之一時，第二順序之父母得請領遺屬年金給付：</p> <p>ทายาทลำดับที่ 1 (คู่สมรสและบุตร) หากมีลักษณะข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้ พ่อแม่ซึ่งเป็นทายาทลำดับที่ 2 สามารถยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาทได้:</p> <p>(1)全部不符合請領條件。 (1)ไม่มีทายาทที่ตรงตามเงื่อนไขในการยื่นขอเงินสงเคราะห์</p> <p>(2)在請領遺屬年金給付期間死亡。 (2)เสียชีวิตในระหว่างที่รับเงินบำนาญสำหรับทายาท</p> <p>(3)行蹤不明或於國外。 (3)ไม่ทราบที่อยู่หรืออยู่ในต่างประเทศ</p> <p>(4)提出放棄請領書。 (4)ยื่นคำร้องขอสลະสิทธิ์ในการรับเงินสงเคราะห์</p> <p>(5)於符合請領條件起一年內未提出請領者。 (5)ไม่ได้ยื่นขอเงินสงเคราะห์ภายใน 1 ปี นับจากวันที่มีคุณสมบัติยื่นขอเงินสงเคราะห์ได้</p> <p>如第一順序之遺屬主張請領或再符合請領條件時，即停止發給，並由第一順序之遺屬請領；但已發放予第二順位遺屬之年金不得請求返還，第一順序之遺屬亦不予補發。</p> <p>หากทายาทลำดับที่ 1 ยื่นขอหรือมีคุณสมบัติสามารถยื่นขอเงินสงเคราะห์ได้อีกครั้ง จะหยุดการจ่ายเงินบำนาญ และให้ทายาทลำดับที่ 1 เป็นผู้รับผลประโยชน์แทน แต่ห้ามไม่ให้เรียกคืนเงินบำนาญที่จ่ายให้กับทายาทลำดับที่ 2 ไปแล้ว และจะไม่จ่ายเงินบำนาญซ้ำให้กับทายาทลำดับที่ 1</p> <p>例外情形：若配偶出具同意書敘明放棄請領遺屬津貼，則父母可以於請領時效內請領遺屬津貼。同意書應加蓋印鑑證明章，並檢附印鑑證明；或經法院或民間公證人認證。</p>

序號	問題	回答
		<p>ข้อยกเว้น: หากคู่สมรสทำออกหนังสือแสดงความยินยอมโดยระบุว่าสละสิทธิ์ในการรับเงินบำเหน็จสำหรับทายาท และพ่อแม่ยื่นขอเงินบำเหน็จสำหรับทายาทภายในเวลาที่กำหนด หนังสือแสดงความยินยอมจะต้องประทับตราที่ผ่านการรับรองการตรวจสอบตราประทับ พร้อมแนบหลักฐานการรับรองตราประทับมาด้วย หรือผ่านการรับรองเอกสาร โดยศาลหรือทนายความที่ได้รับมอบอำนาจ</p>
5	<p>外籍移工死亡，或被保險人之遺屬未於國內設有戶籍者，應如何申請死亡給付？</p> <p>แรงงานต่างชาติเสียชีวิต หรือทายาทของผู้ประกันตนเป็นบุคคลที่ไม่ได้ถือสัญชาติได้ทันที ต้องยื่นขอเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตได้อย่างไร?</p>	<p>受益人親自來台請領，須檢附親屬關係證明、受益人護照、居留證影本，無居留證者，應檢附出入境許可證影本（請於影本加蓋投保單位印章，證明與正本相符）。</p> <p>หากผู้รับผลประโยชน์เดินทางมาได้ทันทีเพื่อขอรับด้วยตนเอง ต้องแนบสำเนาหลักฐานแสดงความเป็นญาติ หนังสือเดินทางของผู้รับผลประโยชน์ สำเนาใบถิ่นที่อยู่ (ใบกรมฯ) หากไม่มีใบถิ่นที่อยู่ ให้แนบบินอนุญาตให้เดินทางเข้าออกประเทศฉบับถ่ายสำเนา (ฉบับถ่ายสำเนาต้องประทับตราของหน่วยงานที่ทำประกัน รับรองว่าสำเนาถูกต้อง)</p> <p>受益人在國外無法來台請領給付時，得由受益人擬具委託書並檢附身分證明文件、親屬關係證明，委託代領轉發，或匯入受益人在國外之帳戶。</p> <p>หากผู้รับผลประโยชน์อยู่ในต่างประเทศ ไม่สามารถเดินทางมารับที่ไต้หวันได้ ผู้รับผลประโยชน์ต้องทำหนังสือมอบอำนาจพร้อมแนบหลักฐานเอกสารประจำตัวหลักฐานแสดงความเป็นญาติ หนังสือมอบอำนาจให้รับเงินแทนแล้วส่งต่อ หรือโอนเงินเข้าบัญชีเงินฝากในต่างประเทศของผู้รับผลประโยชน์</p> <p>委託書及證明文件應包含原文及中譯本(足資辨識之死亡證明書及親屬關係證明英文文件得免附中文譯本)，送我國駐外單位驗證，若中譯本未經驗證者，應經法院或民間公證人認證；大陸或港澳地區出具之文件，須經大陸公證處公證，並經海基會或我國駐港澳台北經濟文化辦事處驗證。填寫申請書時，「申請人姓名」應填寫受益人之資料，「申請人簽章」欄位由受委託人簽章，受委託人為投保單位時，加蓋投保單位及負責人印章。）</p> <p>หนังสือมอบอำนาจและหลักฐานที่เกี่ยวข้อง ต้องมีทั้งเอกสารต้นฉบับและฉบับแปลเป็นภาษาจีน (มรณบัตรและหลักฐานแสดงความเป็นญาติภาษาอังกฤษที่พอจะอ่านเข้าใจได้ ไม่ต้องแนบบนฉบับแปลภาษาจีน) ส่งให้หน่วยงานตัวแทนไต้หวันในต่างประเทศรับรองเอกสาร หากฉบับที่แปลเป็นภาษาจีนได้ผ่านการรับรองเอกสาร ต้องผ่านการรับรองเอกสารจากศาลหรือทนายความที่ได้รับมอบอำนาจ เอกสารที่ออกในเขตประเทศจีน ส่งกงและมาเก๊า ต้องผ่านการรับรองเอกสารจากสำนักงานรับรองเอกสารของประเทศจีน และต้องผ่านการรับรองเอกสารจากมูลนิธิเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างช่องแคบไต้หวัน (SEF) หรือจากสำนักงานเศรษฐกิจและวัฒนธรรมไทเปในฮ่องกงและมาเก๊า เมื่อเขียนหนังสือคำร้อง ในช่อง “ชื่อ-นามสกุลของผู้ยื่นคำร้อง” ให้เขียนชื่อของผู้รับผลประโยชน์ ในช่อง “ลงชื่อผู้ยื่นคำร้อง” ให้ผู้รับมอบอำนาจเป็น</p>

序號	問題	回答
		<p>ผู้ลงชื่อหรือประทับตราชื่อ กรณีที่ผู้รับมอบอำนาจเป็นหน่วยงานที่ทำประกัน ต้องประทับตราบริษัทและผู้รับผิดชอบมาด้วย)</p> <p>請領遺屬年金之遺屬應每年重新檢附身分及相關證明文件送本局查核。所附身分及相關證明文件為國外、香港、澳門或大陸地區製作者，應包含中譯本，並須依規定經簽驗證手續。</p> <p>ทายาทที่ยื่นขอเงินบำนาญสำหรับทายาท ต้องแนบเอกสารยืนยันตัวตนและหลักฐานที่เกี่ยวข้องมาให้สำนักงานประกันแรงงานตรวจสอบทุกปี หากเอกสารยืนยันตัวตนและหลักฐานที่เกี่ยวข้องเป็นเอกสารที่ออกหรือทำขึ้นในต่างประเทศ ในฮ่องกง มาเก๊าหรือในประเทศจีน รวมถึงฉบับแปลเป็นภาษาจีน จะต้องผ่านการรับรองเอกสารตามที่กฎหมายกำหนด</p>
6	<p>被保險人死亡，已與配偶離婚，其子女未成年，如何請領本人死亡給付？</p> <p>ผู้ประกันตนเสียชีวิต หย่ากับคู่สมรสแล้ว และบุตรยังไม่บรรลุนิติภาวะ สามารถยื่นขอเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตได้อย่างไร?</p>	<p>受益人尚未成年，其生父（母）如仍生存，雖業經與被保險人離婚，依法仍為受益人之法定代理人，應由其父（母）於申請書副署蓋章，並檢附法定代理人現住址戶籍謄本申領。</p> <p>หากผู้รับผลประโยชน์ยังไม่บรรลุนิติภาวะ แต่พ่อ (หรือแม่) ของเด็กยังมีชีวิตอยู่ แม้ว่า จะหย่าขาดจากผู้ประกันตนแล้วก็ตาม แต่ก็ยังเป็นผู้แทนตามกฎหมาย ต้องให้พ่อ (หรือแม่) ลงชื่อกำกับในหนังสือคำร้อง และต้องแนบสำเนาทะเบียนบ้านตามที่อยู่ปัจจุบันของผู้แทนตามกฎหมายมาด้วย</p> <p>父母均不能行使、負擔對於未成年子女之權利義務，得依民法 1094 條設置監護人。若無設置監護人，得由被保險人所屬投保單位通知本局，辦理計息存儲遺屬津貼或遺屬年金。</p> <p>หากทั้งพ่อและแม่ไม่สามารถดำเนินการได้ ต้องแต่งตั้งผู้ปกครองให้รับผิดชอบต่อภาระหน้าที่ในการอุปการะเด็กที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะตามประมวลกฎหมายแพ่ง มาตรา 1094 กำหนด หากไม่มีผู้ปกครอง หน่วยงานต้นสังกัดของผู้ประกันตนต้องแจ้งให้สำนักงานประกันแรงงานทราบ เพื่อทำเรื่องฝากเงินและคิดดอกเบี้ยของเงินบำนาญหรือเงินบำนาญสำหรับทายาท</p> <p>其餘應備文件請參閱第 05102 問答之說明。 เอกสารอื่นที่ต้องเตรียม โปรดดูที่คำถามข้อ 05102</p>
7	<p>被保險人於保險有效期間死亡，已符合請領老年給付條件，得否選擇一次請領老年給付？</p> <p>ผู้ประกันตนเสียชีวิตระหว่างที่ประกันยังมีผลบังคับอยู่ และเป็นผู้ที่มิคุณสมบัติตามเงื่อนไขการขอเงินบำนาญชราภาพ สามารถเลือกขอรับเป็นเงินบำนาญชราภาพแบบรับเงินครั้งเดียวหรือไม่?</p>	<p>被保險人於保險有效期間死亡，得依勞工保險條例第 63 條、第 64 條規定請領死亡給付，惟被保險人死亡時如已符合合同條例第 58 條第 2 項請領老年給付之年資或年齡條件，其當序受益人如願意放棄請領死亡給付，選擇一次請領較優之老年給付，可依請領老年給付規定辦理。</p> <p>หากผู้ประกันตนเสียชีวิตระหว่างที่ประกันยังมีผลบังคับอยู่ ต้องยื่นขอรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63 และมาตรา 64 กำหนด แม้ว่าขณะที่ยังมีชีวิตจะมีคุณสมบัติตามที่เงื่อนไขอายุประกันและ</p>

序號	問題	回答
		อายุของผู้ประกันตนตามที่การขอเงินบำเหน็จบำนาญชราภาพตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 58 วรรค 2 กำหนดแล้วก็ตาม หากผู้รับผลประโยชน์ของผู้ประกันตนนั้นยินยอมสละสิทธิ์ในการรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิต แล้วเลือกขอรับเงินบำเหน็จชราภาพที่มีจำนวนเงินมากกว่าได้ โดยดำเนินการตามข้อกำหนดของการรับเงินบำเหน็จบำนาญชราภาพ
8	<p>已領取勞工保險老年給付，再受僱實際從事工作，自願參加職業災害保險之被保險人，嗣後死亡可以請領死亡給付嗎？</p> <p>ผู้ประกันตนที่ได้รับเงินบำนาญชราภาพจากการประกันแรงงานแล้ว แล้วกลับมาทำงานใหม่อีกครั้ง สมควรจะเข้าร่วมเป็นผู้ประกันตนของการประกันอุบัติเหตุจากการทำงาน หลังเสียชีวิตยังสามารถขอรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตได้หรือไม่?</p>	<p>被保險人如因職業傷害或職業病而致死亡者，除由支出殯葬費之人請領喪葬津貼 5 個月外，符合資格之遺屬得選擇一次請領遺屬津貼 40 個月，或按月請領遺屬年金（選擇請領遺屬年金者，另加發 10 個月職災死亡補償一次金）。</p> <p>หากผู้ประกันตนเสียชีวิตเนื่องจากเกิดอุบัติเหตุจากการทำงานหรือป่วยจากการทำงาน นอกจากผู้ที่ยื่นคำขอศพจะ ได้รับเงินค่าทำศพเป็นเงิน 5 เดือนแล้ว ทายาทที่มีคุณสมบัติตามที่กำหนดสามารถเลือกรับเงินสงเคราะห์สำหรับทายาทแบบรับเงินครั้งเดียวเป็นเงิน 40 เดือน หรือจะเลือกรับเงินบำนาญสำหรับทายาทแบบเป็นรายเดือน (สำหรับผู้ที่เลือกรับเงินบำนาญ จะได้รับเงินชดเชยกรณีเสียชีวิตระหว่างทำงานเพิ่มอีก 10 เดือนแบบรับครั้งเดียว)</p> <p>被保險人如因普通傷病死亡，其受益人不得請領其死亡給付。</p> <p>ผู้ประกันตนที่เสียชีวิตเนื่องจากการเจ็บป่วยทั่วไป ผู้รับผลประโยชน์ของผู้นั้นไม่สามารถขอรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตของผู้นั้นได้</p>
9	<p>請問何謂「婚姻關係存續一年以上」？</p> <p>“มีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสต่อเนื่องกันนานกว่า 1 ปี” หมายความว่าอย่างไร?</p>	<p>請領遺屬年金的配偶,與被保險人之婚姻關係應存續 1 年以上,期間之計算,是從被保險人死亡之當日往前連續推算 1 年。</p> <p>คู่สมรสที่ขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาท ต้องมีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสของผู้ประกันตนต่อเนื่องกันเป็นเวลานานกว่า 1 ปี คำนวณระยะเวลาโดยการนับย้อนหลังไปจากวันที่ผู้ประกันตนเสียชีวิตต่อเนื่องกันเป็นเวลา 1 ปี</p>
10	<p>遺屬年金的申請和發給，是不是和其他年金一樣？</p> <p>การยื่นขอและจ่ายเงินบำนาญสำหรับทายาท เหมือนกับเงินบำนาญประเภทอื่นใช่หรือไม่?</p>	<p>不一樣。勞保失能及老年年金，是從申請的當月起按月發給，但是符合遺屬年金資格條件的受益人，可以從提出請領之日起追溯補發 5 年內得領取的給付。</p> <p>ไม่เหมือนกัน เงินบำนาญกรณีทุพพลภาพและเงินบำนาญชราภาพของประกันแรงงานเป็นการขอรับเงินแบบรายเดือน แต่ผู้รับผลประโยชน์ที่มีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขการขอเงินบำนาญสำหรับทายาท สามารถยื่นขอรับเงินย้อนหลังได้ภายใน 5 ปี นับจากวันที่ยื่นขอ</p>
11	<p>遺屬年金也是領到終生嗎？</p> <p>เงินบำนาญสำหรับทายาท คือการรับเงินไปตลอดชีวิตใช่หรือไม่?</p>	<p>不一定。不同身分之遺屬有不同之請領條件，於符合請領條件時，始得核發年金給付。遺屬一旦喪失資格條件（如因案羈押或拘禁、失蹤、配偶再婚、子女已成年並未在學），本局即自事實發生之次月起停止發給遺屬年金。</p> <p>ไม่แน่นอน สถานะของทายาทที่แตกต่างกันจะมีเงื่อนไขในการขอรับเงินที่แตกต่างกัน กรณีที่มีคุณสมบัติตามเงื่อนไขการรับเงินกำหนด ก็จะเริ่มอนุมัติจ่ายเงินบำนาญ เมื่อคุณสมบัติตามที่กำหนดของทายาทสิ้นสุดลง (เช่น ถูกคุมขังหรือกักขังเนื่องจากคดี</p>

序號	問題	回答
		ความ หายสาบสูญ คู่สมรสแต่งงานใหม่ บุตรบรรลุนิติภาวะและไม่ได้เป็นนักเรียนหรือนักศึกษาแล้ว) สำนักงานประกันแรงงานจะหยุดจ่ายเงินบำนาญสำหรับทายาทในเดือนถัดไปจากเดือนที่เหตุการณ์นั้นเกิดขึ้น
1 2	申請喪葬津貼或遺屬年金（津貼）有 2 人以上時，該怎麼領？如果協議不成的時候，勞保局會如何發給？ หากในเวลาเดียวกัน มีผู้ยื่นขอค่าทำศพหรือเงินบำนาญสำหรับทายาทมากกว่า 2 คนขึ้นไป ควรทำอย่างไร? หากตกลงกันไม่ได้ สำนักงานประกันแรงงานจะจ่ายเงินนั้นอย่างไร?	申請喪葬津貼或遺屬年金（津貼）有 2 人以上時，應共同具領，未共同具領或本局核定前另外又有人提出申請，本局會以書面通知申請人於 30 日內完成協議；無法協議者，喪葬津貼或遺屬年金（津貼）按總給付金額平均發給。 หากในเวลาเดียวกัน มีผู้ยื่นขอเงินค่าทำศพหรือเงินบำนาญสำหรับทายาทมากกว่า 2 คนขึ้นไป ควรได้รับเงินพร้อมกัน หากไม่ได้รับเงินพร้อมกัน หรือมีคนยื่นขอเงินก่อนที่สำนักงานประกันแรงงานจะอนุมัติ สำนักงานประกันแรงงานจะทำให้หนังสือแจ้งให้ผู้ยื่นคำร้องตกลงกันให้เสร็จสิ้นภายใน 30 วัน หากตกลงกันไม่ได้ ค่าทำศพหรือเงินบำนาญ (เงินบำหนึ่ง) สำหรับทายาท จะต้องเฉลี่ยจ่ายให้ในจำนวนที่เท่ากันทุกคน
1 3	在同一個順序的遺屬有人要領遺屬年金，有人要領遺屬津貼，請問該怎麼辦？ ทายาทในลำดับเดียวกัน มีบางคนที่ต้องการขอเงินบำนาญสำหรับทายาท มีบางคนที่ต้องการขอเงินบำหนึ่งสำหรับทายาท ควรทำอย่างไร?	本局會以書面通知請領人於 30 日內完成協議；未能完成協議，本局就直接發給遺屬年金。 สำนักงานประกันแรงงานจะทำให้หนังสือแจ้งให้ผู้ยื่นคำร้องตกลงกันให้เสร็จสิ้นภายใน 30 วัน หากตกลงกันไม่ได้ ทางสำนักงานจะจ่ายเงินบำนาญสำหรับทายาทให้
1 4	在領取老年年金期間死亡，也可以請領喪葬津貼嗎？ กรณีเสียชีวิตระหว่างที่รับเงินบำนาญชราภาพยังสามารถรับค่าทำศพได้หรือไม่?	不可以。 ไม่ได้
1 5	被保險人經評估為終身無工作能力，領取失能給付並經勞保局依法逕予退保，於保險效力終止後一年內，因加保有效期間發生之同一傷病及其引起之疾病死亡，還能請領死亡給付嗎？ ผู้ประกันตนที่ถูกประเมินว่าไม่สามารถทำงานได้ตลอดชีวิต ได้รับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพ และถูกสำนักงานประกันแรงงานยุติความเป็นผู้ประกันตนที่ตามกฎหมายกำหนด หลังจากที่ได้รับเงินทดแทนประกันแรงงานสิ้นสุดลงภายใน 1 ปี ได้เสียชีวิตโดยมีสาเหตุมาจากโรคที่เกิดจากความเจ็บป่วยเดียวกันที่เกิดขึ้นในขณะที่ประกันแรงงานยังมีผลบังคับอยู่ ยังสามารถขอรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตได้หรือไม่?	被保險人如係領取勞保失能年金期間死亡，遺屬得依勞工保險條例第 63 條之 1 第 1 項規定請領遺屬年金給付，或一次請領失能給付扣除已領年金給付總額之差額。 หากผู้ประกันตนเสียชีวิตระหว่างที่รับเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพ ทายาทสามารถขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาทได้ตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63-1 วรรค 1 กำหนด หรือขอรับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพที่หักส่วนต่างของเงินบำนาญทั้งหมดที่ได้รับไปแล้ว แบบจ่ายครั้งเดียว 如被保險人係一次請領失能給付後死亡，因保險效力已終止，不得再請領勞保被保險人本人死亡給付。 หากผู้ประกันตนเสียชีวิตหลังจากได้รับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพแบบจ่ายครั้งเดียว เนื่องจากผลบังคับของประกันแรงงานสิ้นสุดแล้ว จึงไม่สามารถขอรับเงินสงเคราะห์กรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตจากประกันแรงงานได้อีก

序號	問題	回答
1 6	<p>遺屬年金給付每月匯入國外帳戶時要扣手續費，勞保局可以少扣一點嗎？</p> <p>เงินบำนาญสำหรับทายาทที่โอนเข้าบัญชีเงินฝากในต่างประเทศทุกเดือนจะต้องหักค่าธรรมเนียมสำนักงานประกันแรงงานสามารถลดหย่อนการหักค่าธรรมเนียมได้หรือไม่?</p>	<p>依照勞工保險條例施行細則第 48 條規定，保險給付應逕匯入受益人之帳戶。遺屬年金之請領人如未在國內設有戶籍及銀行帳戶，可向本局申請按半年發給，以減少每月國際匯款手續費之負擔。</p> <p>ตามข้อกำหนดของระเบียบการปฏิบัติงานประกันแรงงาน ข้อ 48 เงินประกันที่โอนเข้าบัญชีเงินฝากของผู้รับผลประโยชน์ หากผู้ขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาทเป็นบุคคลที่ไม่มีอยู่ในทะเบียนราษฎรได้วันและไม่มีบัญชีเงินฝากในได้วัน สามารถยื่นคำร้องขอให้สำนักงานประกันแรงงานจ่ายเงินครั้งละ 6 เดือนได้ จะช่วยลดภาระในการจ่ายค่าธรรมเนียมโอนเงินต่างประเทศในแต่ละเดือนได้</p>
1 7	<p>勞保被保險人退保後，於參加國民年金保險有效期間請領身心障礙年金給付併計勞保年資，其復於勞保退保後一年內死亡並符合勞保條例第 20 條規定，勞保死亡給付應如何發給？</p> <p>หลังจากที่ผู้ประกันตนของประกันแรงงานได้สิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตนแล้ว และยื่นขอเงินบำนาญสำหรับคนพิการในระหว่างที่เข้าร่วมทำประกันบำนาญแห่งชาติ โดยคำนวณรวมอายุปีที่ทำประกันแรงงาน ผู้นั้นได้เสียชีวิตหลังสิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตนของประกันแรงงาน ภายใน 1 ปี และมีคุณสมบัติตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 20 กำหนด ประกันแรงงานจะจ่ายเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตให้อย่างไร?</p>	<p>其遺屬依勞保條例第 63 條選擇一次請領遺屬津貼時，應扣除前併計勞工保險年資給付總額後，發給遺屬津貼之差額。</p> <p>หากทายาทของผู้ประกันตนที่มีคุณสมบัติตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63 เลือกรับเงินบำนาญสำหรับทายาทแบบจ่ายครั้งเดียว จะจ่ายเงินบำนาญสำหรับทายาทโดยต้องหักส่วนต่างยอดรวมของเงินประกันแรงงานตามอายุปีที่ทำประกันที่ได้รับไปแล้ว</p> <p>如遺屬依勞保條例第 63 條選擇請領遺屬年金時，應俟併計勞工保險年資給付總額扣減完畢後，始得發給遺屬年金。</p> <p>หากทายาทของผู้ประกันตนที่มีคุณสมบัติตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63 เลือกรับเงินบำนาญสำหรับทายาท จะจ่ายเงินบำนาญสำหรับทายาทให้หลังจากหักยอดรวมทั้งหมดของเงินประกันแรงงานตามอายุปีที่ทำประกัน</p> <p>如遺屬已領取國民年金保險之喪葬給付，不得再依勞保條例第 63 條請領被保險人本人死亡喪葬津貼。</p> <p>หากทายาทได้รับเงินสงเคราะห์ทำศพจากประกันบำนาญแห่งชาติแล้ว ไม่สามารถขอรับเงินค่าทำศพกรณีผู้ประกันตนเสียชีวิตจากประกันแรงงาน ตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63 กำหนดได้อีก</p>
1 8	<p>被保險人因重度失能，是否不論領取失能給付一次金或失能年金給付，日後死亡均不得再行請領死亡給付？</p> <p>หากผู้ประกันตนมีความทุพพลภาพขั้นรุนแรง ไม่ว่าผู้ประกันตนจะได้รับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพแบบจ่ายครั้งเดียวหรือรับเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพ หากเสียชีวิตในภายหลัง ก็ไม่สามารถขอรับเงินสงเคราะห์กรณีเสียชีวิตได้อีกใช่หรือไม่?</p>	<p>被保險人失能程度符合失能給付標準附表之失能狀態中列有「終身無工作能力」，被保險人如選擇一次請領失能給付(98 年 1 月 1 日前有保險年資)，日後死亡時，其受益人不得再行請領遺屬年金或遺屬津貼；被保險人如選擇領取失能年金給付，日後死亡時，則得由其受益人選擇請領遺屬年金或一次請領失能給付扣除已領失能年金給付總額之差額。</p> <p>ระดับความทุพพลภาพของผู้ประกันตนต้องตรงตามที่ตารางภาวะทุพพลภาพที่ว่า “ไม่สามารถทำงานได้ตลอดชีวิต” ของมาตรฐานเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพกำหนด หากผู้ประกันตนเลือกที่รับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพแบบจ่ายครั้งเดียว (มีอายุปีที่ทำประกันก่อนวันที่ 1 มกราคม 2552) หากเสียชีวิตในภายหลัง ผู้รับผลประโยชน์ของผู้นั้นไม่สามารถขอรับเงินบำนาญหรือเงินบำเหน็จสำหรับทายาทได้อีก หากผู้ประกันตนเลือกรับเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพ หากเสียชีวิตในภายหลัง ผู้รับ</p>

序號	問題	回答
		<p>ผลประโยชน์ของผู้ที่ยังสามารถเลือกรับเงินบำนาญสำหรับทายาทหรือเลือกรับเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพที่หักส่วนต่างของยอดรวมเงินทดแทนกรณีทุพพลภาพที่ได้รับไปแล้ว</p>
<p>19</p>	<p>祇要是遺屬都可以請領遺屬年金嗎？ ทายาททุกคนสามารถขอเงินบำนาญสำหรับทายาทได้หรือไม่？</p>	<p>遺屬年金的意義是在於長期照顧被保險人遺屬的生活，所以不是每位家屬都可領的，一定要符合遺屬的資格喔！ ความหมายของเงินบำนาญสำหรับทายาทก็เพื่อดูแลด้านการดำรงชีพของทายาทผู้ประกันตนในระยะยาว ดังนั้นไม่ว่าทายาททุกคนจะขอรับเงินนี้ได้ ซึ่งทายาทที่มีสิทธิ์รับเงินได้ต้องมีคุณสมบัติตามที่กำหนด!</p> <p>首先您要知道—「遺屬順位」： ก่อนอื่นคุณต้องรู้จัก - "ลำดับของทายาท" :</p> <p>(1) 配偶及子女。(2) 父母。(3) 祖父母。(4) 受扶養之孫子女。(5) 受扶養之兄弟、姊妹。 (1) คู่สมรสและบุตร (2) พ่อแม่ (3) ปู่ย่าตายาย (4) หลานในอุปการะ (5) พี่น้องในอุปการะ</p> <p>接著您要符合—「遺屬資格」： คุณต้องมี - "คุณสมบัติของผู้เป็นทายาท" :</p> <p>(1) 配偶要符合下列情形之一： (1) คู่สมรสต้องมีลักษณะข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้ :</p> <p>A. 年滿 55 歲，且婚姻關係存續 1 年以上。但是如果您是無謀生能力或有 扶養（未成年、無謀生能力或是 25 歲以下，在學，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級）之子女，就不在此限。 A. อายุ 55 ปีขึ้นไป และมีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสต่อเนื่องกันนานกว่า 1 ปี แต่ยกเว้นผู้ที่ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้หรืออุปการะบุตร (ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะ ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้หรือที่มีอายุต่ำกว่า 25 ปีกำลังศึกษา และรายได้น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1)</p> <p>B. 年滿 45 歲，婚姻關係存續 1 年以上，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級。 B. อายุ 45 ปีขึ้นไป และมีความสัมพันธ์เป็นคู่สมรสต่อเนื่องกันนานกว่า 1 ปี มีรายได้มากกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p> <p>(2) 子女要符合下列情形之一： (2) บุตรต้องมีลักษณะข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้ :</p> <p>未成年。無謀生能力。25 歲以下，在學，且每月工作收入未超過投保薪資分級表第一級。</p>

序號	問題	回答
		<p>ยังไม่บรรลุนิติภาวะ ไม่สามารถหาเลี้ยงชีพได้ อายุต่ำกว่า 25 ปี กำลังศึกษา และมีรายได้น้อยกว่าที่ระบุในตารางระดับเงินเดือนทำประกันระดับที่ 1</p> <p>(3)其他如祖父母、孫子女或兄弟姊妹也要符合勞保條例第 63 條所定的資格條件喔！</p> <p>(3)อื่น ๆ เช่น ป่วยตาย หลานหรือพี่น้อง ก็ต้องมีคุณสมบัติตามที่กฎหมายประกันแรงงาน มาตรา 63 กำหนด !</p>
20	<p>什麼情形才可以請領遺屬年金？</p> <p>มีลักษณะใดบ้างที่สามารถขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาท？</p>	<p>有下列情形時，符合條件之遺屬才可以請領遺屬年金。</p> <p>หากทายาทที่มีลักษณะที่ตรงตามเงื่อนไขต่อไปนี้ ถึงจะสามารถขอเงินบำนาญสำหรับทายาทได้</p> <p>被保險人在加保期間死亡者。</p> <p>ผู้ประกันตนเสียชีวิตระหว่างที่ร่วมทำประกัน</p> <p>被保險人退保，於領取老年年金或失能年金期間死亡者。</p> <p>ผู้ประกันตนสิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตน และเสียชีวิตระหว่างที่รับเงินบำนาญชราภาพหรือเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพ</p> <p>被保險人保險年資滿 15 年，並符合舊制老年給付條件，於未領取老年給付前死亡者。</p> <p>ผู้ประกันตนที่มีอายุปีทำประกัน 15 ปีขึ้นไป และตรงตามคุณสมบัติในการนับเงินบำนาญชราภาพระบบเก่า และเสียชีวิตก่อนที่จะได้รับเงินบำนาญชราภาพ</p>
21	<p>被保險人在加保期間死亡，勞保遺屬年金如何計算？</p> <p>ผู้ประกันตนที่เสียชีวิตระหว่างร่วมทำประกัน ประกันแรงงานจะคำนวณเงินบำนาญสำหรับทายาทอย่างไร？</p>	<p>給付標準如下：</p> <p>มีมาตรฐานการจ่ายเงินดังนี้：</p> <p>1.平均月投保薪資×年資×1.55%。</p> <p>1.เงินเดือนที่แจ้งทำประกันแต่ละเดือนโดยเฉลี่ย X อายุปีที่ทำประกัน X 1.55%</p> <p>2.最低保障 3,000 元。</p> <p>2.รับประกันเงินขั้นต่ำ 3,000 หยวน</p> <p>3.同一順序遺屬有 2 人以上時，每多 1 人加發 25%，最多加計 50%。</p> <p>3.กรณีมีทายาทในลำดับเดียวกันมากกว่า 2 คนขึ้นไป จะจ่ายเพิ่มอีก 25% เมื่อมีทายาทมากขึ้น 1 คน รวมจ่ายเพิ่มสูงสุดไม่เกิน 50%</p> <p>4.如果是發生職災致死亡者，除了發給年金外，另加發 10 個月「職災死亡補償一次金」。</p> <p>4.กรณีที่เสียชีวิตเนื่องจากอุบัติเหตุจากการทำงาน นอกจากจะจ่ายเงินบำนาญแล้ว ยังจะจ่าย "เงินชดเชยการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุในการทำงานแบบจ่ายครั้งเดียว" ให้อีก</p>

序號	問題	回答
		<p>เป็นเงินเท่ากับ 10 เดือน</p> <p>舉例(1): 李先生在保險有效期間死亡，保險年資 25 年又 3 個多月，平均月投保薪資 32,000 元。</p> <p>ตัวอย่าง(1): นายหลี่เสียชีวิตระหว่างร่วมทำประกันแรงงาน อายุการทำประกัน 25 ปีกับ 3 เดือน และเงินเดือนที่แจ้งทำประกันแต่ละเดือนโดยเฉลี่ย 32,000 เหรียญได้วัน</p> <p>※每月遺屬年金金額：$32,000 \times (25+4/12) \times 1.55\% = 12,564$ 元。</p> <p>※จำนวนเงินบำนาญสำหรับทายาทรายเดือนที่ได้รับ： $32,000 \times (25+4/12) \times 1.55\% = 12,564$ เหรียญได้วัน</p> <p>※如其為職災事故，再加發：$32,000 \times 10$ 個月 = 32 萬元。</p> <p>※หากเสียชีวิตจากอุบัติเหตุจากการทำงาน จะจ่ายเพิ่มอีก $32,000 \times 10$ เดือน = 320,000 เหรียญได้วัน</p> <p>舉例(2): 上例李先生如遺有配偶及 2 名子女。</p> <p>ตัวอย่าง(2): จากตัวอย่างข้างต้น ถ้านายหลี่มีทายาทคือคู่สมรสและบุตร 2 คน</p> <p>※每月遺屬年金金額：$32,000 \times (25+4/12) \times 1.55\% \times (1+25\% \times 2) = 18,846$ 元。</p> <p>※จำนวนเงินบำนาญสำหรับทายาทรายเดือนที่ได้รับ： $32,000 \times (25+4/12) \times 1.55\% \times (1+25\% \times 2) = 18,846$ เหรียญได้วัน</p>
22	<p>非加保期間死亡，勞保遺屬年金如何計算？</p> <p>หากเสียชีวิตในช่วงที่ไม่ได้ร่วมทำประกันแรงงาน ประกันแรงงานจะคำนวณเงินบำนาญสำหรับทายาทอย่างไร?</p>	<p>如果是「被保險人退保，於領取老年年金或失能年金期間死亡」或「被保險人保險年資滿 15 年，並符合舊制老年給付條件，於未領取老年給付前死亡」二種情形者，符合條件之遺屬也可以請領遺屬年金。</p> <p>กรณี "ผู้ประกันตนสิ้นสุดความเป็นผู้ประกันตน และเสียชีวิตระหว่างที่ได้รับเงินบำนาญชราภาพหรือเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพ" หรือ "ผู้ประกันตนมีอายุทำประกัน 15 ปีขึ้นไป ที่มีคุณสมบัติตามที่การรับเงินบำเหน็จบำนาญชราภาพระบบเก่ากำหนด และเสียชีวิตก่อนที่จะได้รับเงินบำเหน็จบำนาญชราภาพ" ในสองลักษณะนี้ ทายาทที่มีคุณสมบัติตามที่กำหนดก็สามารถขอรับเงินบำนาญสำหรับทายาทได้</p> <p>給付標準如下：</p> <p>มีมาตรฐานการจ่ายเงินดังนี้：</p> <p>(1) 依失能年金或老年年金給付標準計算後金額×50</p>

序號	問題	回答
		<p>%。</p> <p>(1)จำนวนเงินหลังคำนวณตามมาตรฐานการจ่ายเงินบำนาญกรณีทุพพลภาพหรือเงินบำนาญชราภาพแล้ว x 50%</p> <p>(2)最低保障 3,000 元。</p> <p>(2)รับประกันเงินขั้นต่ำ 3,000 เหรียญได้ทุกวัน</p> <p>(3)同一順序遺屬有 2 人以上時，每多 1 人加發 25%，最多加計 50%。</p> <p>(3)กรณีมีทายาทในลำดับเดียวกันมากกว่า 2 คนขึ้นไป จะจ่ายเพิ่มอีก 25% เมื่อมีทายาทมากขึ้น 1 คน รวมจ่ายเพิ่มสูงสุดไม่เกิน 50%</p> <p>舉例 (1)：周先生在領取老年年金期間死亡，保險年資 25 年又 3 個多月，平均月投保薪資 32,000 元。</p> <p>ตัวอย่าง (1)： นายโจวเสี่ยวฉีวิตระหว่างรับเงินบำนาญชราภาพ อายุการทำงานประกัน 25 ปีกับ 3 เดือน และเงินเดือนที่แจ้งทำงานประกันแต่ละเดือนโดยเฉลี่ย 32,000 เหรียญได้ทุกวัน</p> <p>※原領每月老年年金金額：32,000×(25+4/12)×1.55% = 12,564 元。</p> <p>※จำนวนเงินบำนาญชราภาพรายเดือนเดิมที่ได้รับ： 32,000×(25+4/12)×1.55%=12,564 เหรียญได้ทุกวัน</p> <p>→改領每月遺屬年金金額：12,564×50% = 6,282 元。</p> <p>→เปลี่ยนเป็นรับเงินบำนาญสำหรับทายาทรายเดือน： 12,564×50%=6,282 เหรียญได้ทุกวัน</p> <p>舉例 (2)：上例周先生在領取老年年金期間死亡，遺有配偶及 2 名子女。</p> <p>ตัวอย่างที่ (2)： จากตัวอย่างข้างต้น นายโจวเสี่ยวฉีวิตระหว่างที่รับเงินบำนาญชราภาพ มีทายาทคือคู่สมรสและบุตร 2 คน</p> <p>※每月年金金額：6,282 ×(1+25%×2) = 9,423 元。</p> <p>※จำนวนเงินบำนาญรายเดือน：6,282×(1+25%×2)=9,423 เหรียญได้ทุกวัน</p>